Suomen Työväen Kalenteria

VUODELLE 1921

on saapunut kirjakauppaamme ja tarjotaan tilattavaksi joko suoraan kirjakaupastamme taikka asiamiehiltä.

Hinta 75 senttiä kpl. Asiamiehille tavallinen alennus.

HUOM! Tämä Kalenteri on Suomen Sosialidemokraattisen Puoluetoimikunnan julkaisema.

"VIESTI"

(Tukholma) ilmoittaa voittamattomien esteiden vuoksi lakanneensa ilmestymästä viime vuoden lopussa. Samalla ilmoittavat he lähettävänsä niille, joilla on vielä tilausvelkaa, Haaparannassa ilmestyvää "Revontulet" nimistä lehteä. Viestin tilauksia ei siis enää oteta vastaan.

TOVERIN KIRJAKAUPPA,

Box 99, Astoria, Ore.

Tuokiokuvia Venäjältä

Pietarin Työn Palatsissa

Vallankumouksessa paisuu työväenliike niin nopeasti, ettei vanhat työväentalot mihinkään riitä — missä niitä onkaan. Venäjällä ei ollut kuin Nikolai Verisen rakennuttamia "Kansantaloja", ja siksi tapahtui niin että kun 1917 tuli vapaus, niin otettiin taloja sieltä missä niitä oli.

Jossain klassillisista Kreikkaa ylistävässä kirjassa olen lukenut fraasin, että siellä jossain jolloinkin olivat yleiset rakennukset komeammat kuin yksityiset. Venäjällä taikoi vallankumous olot yks kaks sellaisiksi. Taurian palatsin otti Duumalta Neuvosto, Smolnan aateliopiston saivat haltuunsa työväenjärjestöt, Ksesinskajan (keisarin rakastajattaren) palatsiin majottuivat bolshevikit, ja kukin järjestöntapainen katsoi itselleen arvoaan vastaavan majan. Tässä tapahtui Kerenskin aikana ja vielä keväällä 1918 oli anarkisteilla Moskovassa hallussaan kai parikymmentä palatsia, joista käsin tekivät pakkoluovutuspartioretkiään vielä jälellä olevien rikkaiden asunnoihin sekä neuvostovirastojen kassoille — joka trafiikki kyllä siihen lopetettiinkin.

Mutta suuriruhtinatar Ksenian nimellä kulkeneen aatelisneitojen taimitarhan luovutti Kansankomissarien Neuvosto muodollisesti Pietarin työvielle sen ammatillisten järjestöjen tyyssijaksi, kuten sen porraskäytävän seinään on marmoritaululle kaiverrettu. Se on komea porraskäytävä. Marmoriportaat, valkopatsaat, jalustoilla Marx ja Engels, Lassalle ja Bebel sekä Lenin, aistilla sijotettua punaväriä ja "Kaikkien maiden..."

Ensin kunniatervehdys johtokabinettiin. Pietarin Ammattiyhdistys-Neuvoston puheenjohtaja Tshiperovitsh ei ole kotona ja Antshelovitsh on kokouksessa. Sihteeri esittää lähihuoneet, joiden toimekas konttorituntu on omituisessa ristiriidassa talon ylellisyysävyn kanssa. Suoraan sanoen en pidä tästä talosta työväentalona. Huomatkaa: kaikki talot ovat työväen taloja, tietysti. Mutta tämä talo sopisi paremmin työväen klubiksi kuin taistelun toimistoksi. Tällaisenaan se on vielä mielenosotus entistä aateluuttaan vastaan. Ja työ käy — eipä silti.

Se nähdään kyllä Toimisalissa, jossa juuri pidetään rautatieläisten kokousta. Antshelovitsh puhuu ja hän puhuu suullaan, silmillään sekä oikean kätensä nyrkillä. Ja huomattuaan meidät, sovittaa hän puheeseensa lauseen internationalismista, josta kaksi internationalistia kohta tulee puhumaan.—Entä tulkki? Se kirottu Babelin sekotus, jota kapitalismi niin vaillinaisesti on saanut lievennettyä, mutta jonka sosialismi on hävittävä! Venäjän emigranttina eläneet kumoukselliset kyllä puhuvat Lännen kolmea neljää kieltä, mutta tässä olevat tuntevat vain Venäjän työläiskorttelit sekä tsarismin vankilat ja karkotuspaikat. — Muistakaakin, Amerikan suomalaiset, että joka tulee Suomen työväenvaltaa auttamaan osaamatta englanninkieltä, se saa ylityökseen sen oppimisen Suomessa! Sillä kansainvälinen työväenliike tarvitsee kipeästi kansojen sivistyssiltaa, kansainvälistä kieltä, ja olkoon esperanto kuinka käytännöllinen tahansa, kyllä elävillä mailmankielillä paremmin pärjää.

Sovittiin siitä, että naapuri puhuu saksaa ja minä perin huonolla venäjänkielellä. Ja hän kertoi niistä Länsi-Europan maista, joissa on elintarveolot huonommat kuin Venäjällä ja lisäksi tukahuttava orjuus. — Kestäkää, toverit, kyllä tullaan perässä, kunhan saadaan ensin voimat kokoon tällä teikäläisellä aateperustalla!

Ja sitten mentiin toiseen kokoukseen, suureen saliin. Se ei ollut edustajakokous, kuten edellinen, vaan joukkokokous. Meriliikenteen miehiä. Ja täällä oli toverilleni saksaa taitava tulkkikin. Siinä oli voimakas mieliala siinä kokouksessa. Erityisesti kiintyi mieleen se kasvojen ilme, joka syntyy kun puutteenalaisen raadannan leima vaihtuu taistelijan ja tietoisen rakentajan päättäväisyydeksi.

Ruokasalin pöytiä — kuten suuren salin lavaa — koristavat komeat palmut. Se tietoisuus, että ne levittäisivät yli vapaitten ihmisten, höystää maukkaaksi niukan ruuan: keitto, sillinpuolikas ja hirssipuuroannos. Teetä, ilman sokeria. Puhelemme avomielisten, vapaitten lasten kanssa. Sitten kertyy ympärillemme venäläisiä tvoereita, m. m. talon saksalainen isännöitsijä, joka kertoo kuinka pirstoutuneen kapitalismin kaaoksesta on luotu tämä järjestys. Ja hän lähtee näyttämään taloa.

Parissa huoneessa olevaa vallankumousmuseota muutetaan juuri pois — sellainen on järjestetty Taitetten (ent. Talvi-) Palatsiin. Erittäin huomattava on kokoelma taiteilijain skitsejä vallankumousjuhlain koristeiksi — näkyy kuinka suuri joukko taiteilijoita jo voi vapaasti (eikä vain tilauksesta innostua uutta elämää ihannoimaan.

Eräästä talon huoneesta tapaamme taiteilijan, joka on muovaillut Palatsin edustalla seisovan valtaisen suuren Metallimiehen. Hän on täynnä elävää luomisintoa. Juttelemme siitä, kuinka tämän kuvan sekä muiden (Punakaartilaisen, kumousmiesten) pieniä jäljennöksiä saataisiin länsimaiden työväentaloihin. Kutsuu käymään työpajaansa Taiteilijain Neuvoston klubiin.

Lukusali, kas se kuuluu tällaiseen taloon. Ihanain kukkaryhmäin lomissa ovat lukijain pöydät ja istuimet. Suurissa huoneissa eroitellaan roskakirjallisuuden joukosta mitä arvokasta vanhan kulttuurin peruissa on, ja pannaan ne uusien rinnalle amerikkalaisesti järjestetyille hyllyille.

Nuoriso-osaston klubissa juttelemme reippaitten neitosten kanssa. He kertovat eri toimipiireistään: opiskelu-, laulu-, soitto- y. m. osastoista. Toverini tiedustelee, "mitä he olivat ennen". Työläistyttöjen joukossa on kimnaasilaisia, kurssityttöjä. — No kuinkas sovitte "intelligenssin" kanssa? kysymme työläisiltä. — Meidän kesken on se erotus jo voitettu, kuuluu iloinen vastaus. Ja eräs intelligenssiin kuuluneista kutsuu katsomaan yläkerrassa olevaa opistoa.

Ensin pilkistämme kuitenkin viereiseen huoneeseen, jossa harjoitellaan suurta vappunäytelmää varten. Tarkotus on suuripiirteisin liikkein kuvailla esitettävää asiaa, niinkuin vaatii kymmenille tuhansille ulkona esitettävä pantomiimi.

Ja sitten menemme yläkertaan. Astellessamme kertoilee kimnaasityttö, kuinka heidän kesken kumouspiirejä syntyi jo tsaarin aikana ja kuinka sitten 1917 liike laajeni. Nyt on hän opettajattarena teknillisillä kursseilla, jotka juuri on laajennettu monikuukautiseksi opistoksi. Tänne lähettävät tehdaskomiteat kykenevimpiä jäseniään oppimaan teollisuuden johtotaitoa. Se on välttämätöntä, jos mieli tehokkaasti kontrolloida teknillisiä ja organisatoorisia "spesialisteja", porvarillisia asiantuntijoita, sekä sulattaa ne työväen yhteiskunnan koneistoon tasa-arvoisiksi työntekijöiksi.

Tapaamme myös pari kurssien opettajista, "spetsejä", jotka selittävät lukujärjestystä ja kehuvat nuorten — ja nuorsieluisten ijäkkäämpäin — työläisten oppimisharrastusta. Eri luokilla näemme siitä myös esimerkkejä. — Uusia ulkolaisia kirjoja ja aikakauslehtiä teknillisiltä aloilta vaan kaivattiin.

Ja sitten oimme tällä kertaa nähneet kylliksemme. Palatsin edustalla katselimme vielä hetken talkootyötä. Osa talon konttorilaisia oli siellä puutarhaa muokkaamassa sodan ja alkukumouksen aikana hoitamatta jääneellä pihalla.

Vielä pistäysimme vieressä olevassa metallimiesten talossa. Kaikenlaista siinä udellessamme kysyi tovarini: entä miten on laita rakkauden, solmitaanko nyt enemmän aviosuhteita kuin ennen? — Aivan varmaan, nauroivat toverit. Ollaanhan vapaita eikä paina ne huolet, jotka kapitalismin aikana estivät työläisiä perhettä perustamasta.

Samaan Työn Palatsin kortteliin kuuluu vielä sen oma majala — kongressiedustajia ja maalta kävijöitä varten —, sitten nuorison, kuljetustyöläisten Pietarin kaupungin Ammatti-Yhdistysneuvoston y. m. talot, lastenruokala. Kaikilla hauskat kyltit moukari-sirppi-kuvioineen. Punasia palatseja siinä Nevan ja puiston välillä. Kappale tulevaisuutta, kaunista, valoisaa tulevaisuutta.

Ja ihmeisin miettein sekä ihastunein mielin asteli siinä pari internationalistia.

Kuinka saisi kaiken tämän parhaalla tavalla kerrotuksi Lännen töläisille! — I—i.

NEUVOSTO-KARJALASTA

Moskovassa joulukuun 20 päivänä alkavaan yleisvenäläiseen neuvostojen edustajakokoukseen on Karjalan vallankumouskomitea valinnut edustajaksi tov. E. Gyllingin.

✣ ✣ ✣

Kansanvalistusosasto on päättänyt, että ensi vuoden alusta tullaan kaikissa venäjänkielisissä toisen asteen kouluissa Karjalan kieltä puhuville oppilaille asettamaan suomenkieli pakolliseksi oppiaineeksi. Suomenkielisissä kouluissa tulee venäjänkieli pakolliseksi oppiaineeksi myös toisen asteen kouluissa.

✣ ✣ ✣

Povenetsin ujestin neuvostovaaleissa oli äänioikeus evätty kaikilta niiltä, jotka olivat olleet valkoisessa armeijassa tai kirjottautuneet sen reserviin. Asia on ollut Karjalan Vallankumouskomitean käsiteltävänä. Vallankumouskomitea on päättänyt, että nämä seikat eivät ole esteenä äänioikeuden käyttämiselle.

✣ ✣ ✣

Karjalan Vallankumouskomitealle saapuneen tiedon mukaan on Moskovassa nyttemmin suostuttu siihen, että kaksi entistä suomalaista viljajunaa annetaan käytettäväksi Karjalan Työkansan Kommuunin viljaa kuljettamaan Karjalaan. Yksi junista on jo matkalla Omskista Karjalaan siivuttanut Uraalin.

✣ ✣ ✣

Karjalan kansanvalistusosasto on päättänyt koko Karjalan Työkansan Kommunin alueella toimituttaa kuntain toimeenpanevain komiteain kautta tarkan tiedustelun, millä kielellä suomeksi eli venäjäksi kuntain alueella koulupiirittäin halutaan kansanopetus järjestää. Tällöin on toimeenpanevain komiteain otettava huomioon sekin, jos jossakin kylässä vähemmistökin haluaa suomenkielellä opetusta tai venäjänkielellä niin on se ilmoitettava ja tullaan opetusolot sen mukaan järjestämään. Kaikissa kunnissa ja kylissä on siis saatettava rahvaan käsitys toimeenpanevien komiteain tiedoksi.

✣ ✣ ✣

Petroskoissa on alkanut toimintansa Karjalan Työkansan opettajaopisto. Oppilaita on noin 100, enimmäkseen karjalaisia nuorukaisia ja neitosia. Oppiaika neljävuotinen. Kuitenkin nyt oppilaitokselle otetusta oppilasjoukosta valikoidaan jo muutaman kuukauden opiskelun perästä opettajia, jotka lähetetään eri puolille Karjalaa opettamaan lapsille alkeistietoja.

Los Angeles, Calif.

OIKAISU.

Edellisessä uutisessa annoin väärän kokous- ja iltamavuoro-ilmoituksen. Osaston kokoukset ovat joka kuukauden ensimäinen ja kolmas sunnuntai ja iltamat toinen ja neljäs lauantai, kunnes toisin ilmoitetaan. Kuten on ilmoitettu, on näytelmäiltama tammik. 8 päivän iltana ja sitte 22 päiväksi kuuluu näytelmäseura puuhaavan "Vaudeville iltaman" näyttämötarpeiden hankkimiseksi.

Joulutouhut ovat ohi ja on taas aika alkaa tehdä töitä ompeluseuralle. Ottakaapa huomioon! Jutisten Urkkija

ELINTARPEITA VENÄJÄLLÄ.

Ilezkan suolakalvoksista on vuoden 1920 kuluessa saatu 461,000 puutaa suolaa. Tästä on joutunut 47,500 elintarvekomisariaatin käytettäväksi.

Neuvostotasavallan eri osista saapuneiden tietojen mukaan on tänä syksynä kerätty 5 milj. puutaa hedelmiä. Yksistään Tulaan kuvernementista saadaan 150,000 puutaa.

Viime kuluneiden kuukausien kuluessa ovat viidennen punaisen armeijan jäsenet rakentaneet rautatiesillan Angarejoen yli ja siten on saatu tehtaille ja teollisuuslaitoksille Irkutskissa säännöllisen polttoaineiden saanti.

Huolimatta kylmästä säästä jatkuu naftan kuletus vesiteitse Astrakanista saapuneen tiedon mukaan, on purjehduskauden alusta v. k. 30 p:n mennessä saapunut eri satamista 140 milj. puutaa naftaa ja 100 milj. puutaa on jo lähetetty laivoilla Volgaa pitkin.

Munuais ja Rakko taudit

Parantavat kaikenlaisia vikoja, kuten munuais- ja rakko-tauteja, puhdistavat kivisen ja tomuisen virtsan ja liian karvastelevan tunteen virtsan heitossa. Poistavat selkäpakotuksen, kivun munuaisissa ja rakossa. Munuaiset ovat veren siivilät ja ellei veri tule oikealla tavalla siivilöidyksi tai puhdistetuksi, niin syntyy monia vaarallisia tauteja.

Huomatkaa mitä tämä mies sanoo samasta lääkkeestä:

Winton, Min. Arv. Apteekkari: Saan mainita, että olen nauttinut lääkkeen No. 350, ja tunnen itseni täysin terveeksi, josta voin antaa kiitokset teille. Nyt olen kuin toinen ihminen ja siksi olen tyytyväinen. Tämän kirjottaa kansalainen.

Gust Pajunen.

Erikoislääke No. 350 on erinomainen lääke yllämainittuihin tauteihin. Kuukauden kestävä lääkeannos, johon kuuluu pullo lääkettä ja rasia hermopillerä. Tilatkaa lääkemääräys No. 350. Lähetetään postissa lähestyskulut suoritettuna $2.50 hinnalla.

—Lignellin Apteekki on suurin—

—suomal. apteekki Yhdysvalloissa—

P. A. LIGNELL CO., SUPERIOR, WIS.

Berkeley, Calif.

Hyvin jyrkässä äänilajissa, melkein mahtailemalla, käskettiin ilmottaa — — —. Mitäkö? Älkää hätäilkö, antakaa minun puhua rauhassa. Ei — kuin johtokunnan puhua minun kauttani. Käskettiin sanoa, että **meille ei saa tehdä mitään lähetyksiä jälkivaatimuksella.** Tuo pääasiassa koskee näytöskappaleiden lähetystä. Edelleen sanottiin, että jos ei kappaleen lähettäjä — yksilö tai yhdistys — voi lähettää kappaletta luottamuksella että me maksamme lähettämänsä laskun, nim. sovitun hinnan tai vuokran — niin me kyllä voimme luottaa liiketuttaviimme niin paljon että voimme lähettää maksun etukäteen, välttyäksemme jälkivaatimus kolehtauksista y.m. Jaa, nyt sen kuulitte, että me luotamme itseemme ja vieläpä liiketuttaviimmekin, joten tekin voitte meihin luottaa, vaikkapa itseenne ette kovin paljoa voisikaan luottaa joka asiassa. Tästä asiasta ei tarvitse juorua tehdä. Asianomaiset ottakoot huomioonsa.

Joulu on ollut ja mennyt, joten voi sanoa, että se on paremmalla puolen kun ei tarvitse enää sen juhlimisella itseään väsyttää. "Ikuinen kaupunki" esitettiin osaston näyttämöltä 26:nnen päivän iltana, aivan täydelle huoneelle. Kappale on yksi parhaimpia ja esityksenkin asiantuntijat sanoivat sujuneen kohtalaisen hyvin. Tuntuikin yleisö olevan kokolailla tyytyväinen.

"Vanki No. 77" on seuraava isompi kappale. Esitetään tammikuun 16 päivänä.

Missä vika? Tämä ei ole ollenkaan leikkiä, vaan on tosi kysymyksessä. Täältä lähetettiin kirje Toverille joulukuun 14 päivänä, joka sisälsi paljon tärkeitä asioita, nim. ilmotuksen Toveriin "Ikuisesta kaupungista", konsertista ja voimistelu-iltamista, tilauksen voimistelu-iltama-ilmotuksille ja ovilipuille. Niitä on odotettu — mutta aivan turhaan. Viimein kysyttiin sähkösanomalla ja vastaus oli että ei ole saapunut koko kirjettä. Tuli ja tiesi missä vika on, vaan ikävää häiriötä se kumminkin tekee. Nyt kuitenkin kun tätä luette, toiset näistä illoista ovat jo olleet, vaan voimistelu-iltama tammik. 9 p. on tilaisuus, johon hyvällä omallatunnolla teitä voisi vaikka kehottaa tulemaan. Tulemalla silloin haalille te saatte nauttia enemmän kuin tavallista, sillä ohjelman monipuolisuus on takeena siitä. Ajatelkaa: voimistelu-, ohjelma-, näytös- ja tanssi-iltama. — Kyllä ymmärrätte!

Olemassaolon epävarmuus painaa nykyään tavallista raskaammin työläisten mieliä. Sekin osa, joka vielä saa työn siunauksesta nauttia, ei ole mistään varma mitä jo huomenna tapahtuu. Voi joutua jo ennestään suureen, yhä lisääntyvään työttömiin armeijaan. Meistä työläisistä yksin riippuu olotilamme perinpohjainen korjaaminen. — E—l S—o.

SUOMEN TYÖVÄENLEHDILLE

välittää tilauksia

TOVERI KUSTANNUSYHTIÖ

Kun aijotte tilata Suomen työväenlehtiä, valitkaa lehti allaolevasta luettelosta, liittäkää tilausraha mukaan ja lähettäkää konttoriimme, josta se toimitetaan perille viipymättä.

Lehden nimi.	Ilmestymis-paikka.	Kuinka usein ilmestyy.	vk. hinta	½ vk.
Työmies,	Helsinki,	6 kertaa viikossa	$12.00	$6.00
Sosialistinen Aikakauslehti,	Helsinki,	2 kertaa kk.	$2.00	$1.00
Vapaa Kansa,	Kuopio,	6 kertaa viikossa	$6.00	$3.00
Pohjan Kansa,	Oulu,	6 kertaa viikossa	$6.00	$3.00
Vapaa Sana,	Vaasa,	6 kertaa viikossa	$6.00	$3.00
Kansan Lehti,	Tampere,	6 kertaa viikossa	$6.00	$3.00
Hämeen Kansa,	Hämeenlinna,	2 kertaa viikossa	$3.00	$1.50
Sosialisti,	Turku,	6 kertaa viikossa	$8.00	$4.00
Kansan Voima,	Sortavala,	kerta viikossa	$3.00	$1.50
Kansan Työ,	Viipuri,	5 kertaa viikossa	$8.00	$4.00
Kuluttajain Lehti,	Helsinki,	kerta viikossa	$2.00	$1.00
Työväen Urheilulehti,	Helsinki		$2.00	$1.00
Nuori Työläinen,	Helsinki		$2.50	$1.50
Uusi Aika,	Pori		$6.00	$3.00
Työn Voima,	Jyväskylä		$6.00	$3.00
Eteenpäin,	Kotka		$6.00	$3.00

Asiamiehille myönnämme näistä hinnoista 10 pros. alennuksen.

Tilatkaa osotteella:

TOVERI, Box 99, Astoria, Ore.

Naiset, Naiset, Kaikenlaiset!

Jos teillä ei vielä ole näitä hurmaavan kauniita, sulotuoksuisia RUUSUHELMIÄ, niin on välttämätön velvollisuutenne hankkia ne heti, sillä naisen velvollisuus on koristaa itsensä niin miellyttäväksi kuin mahdollista. Mikään ei korista naista niin miellyttävän viehättäväksi kuin nämä ihanat ruusuhelmet, joiden tuoksukin on kuin Libanonin ruusujen tuoksu. Ne ovat juuri sopivan pituiset ja kaiken värisiä, sopivia nuorille ja vanhoille. Näitä kuuluisia ruusuhelmiä käyttävät farmarien emännät samoin kuin hienottaret ja näyttelijättäret, vieläpä miljoneeritkin. Tämänlaisia helmiä ette ole eläissänne nähneet, eikä näitä saa mistään kaupoista ostaa, ainoastaan meiltä. Ja vaikka teillä olisi tusina helmiä ennestään, ovat ne teille nollan arvoisia saatuanne nämä hienoista hienoimmat ruusuhelmet, sillä nämä eivät ainoastaan ole ihanimmat kaulakoristeet mitä helmialalla löytyy, mutta niiden miellyttävän viehättävä tuoksu on hajuvettä — miten eriskummalliset esineet! — Tarjouksemme on myöskin eriskummallisempi kuin minkään muun komppanian, me kun lähetämme helmet VAPAASTI TARKASTETTAVAKSENNE, joka takaa rehellisyytemme ja jolla näytämme toteen mitä ilmoitamme. — Antakaa meidän tietää minkä väriset helmet haluatte ja lähettäkää 6c postikuluihin, niin palaavassa postissa tulevat nämä ihanat esineet tuoksuen asunnollenne. Jos ne mielestänne eivät ole vähintäin viiden dollarin arvoiset ja kaikin puolin miellyttävät, palauttakaa ne hetimiten ja ette ole meille senttiäkään velkaa, mutta jos olette niihin tyytyväinen (sen takaamme) lähetätte niistä meille vain 2 dollaria helmivitjalta. Tämä **rehellinen** tarjouksemme on avoinna vain vähän ajan **rehellisille** kansalaisillemme. Älkää kiirehtikö niin jäätte ilman helmiä.

RELIABLE SALES CO.,

P. Box 2143, Tampa, Fla.

Menahga Health Home

LUONNONPARANTOLA ON SUURIN JA AJANMUKAISIN

Jossa terveydenhoitoa valvovat

T:RI O. O. JURVA

—ja—

T:RI IDA M. JURVA

Menahga, Minn.

KIINALAINEN KASVISLÄÄKÄRI LUONNON LÄÄKKEITÄ

Ei leikkauksia. Ei mitään myrkkyjä käytetä mutkin erinomaisissa lääkkeissä. Valmistamme lääkkeemme Kiinalaisista juurista, kasveista, nupuista ja kuoriesta, suurin osa näistä ovat tuntemattom. tämän maan lääketieteelle. Lääkkeemme ovat valmistetut luonnon kasviksista, ja ovat ne voitokkaasti parantaneet vatsavikoja, päänkipuja, katarria, keuhkovikoja, reumatismia, hermovikoja, veren heikkoutta, munuaistauteja, naisten tauteja, y. m.

Kaikkia miesten ja naisten tauteja hoidetaan.

M. HEE WO CHINESE MEDICINE COMPANY

208 James St., 2nd Avenuen kulmassa Perustettu 1903. SEATTLE, WASH.

Rahaa Suomeen

TOVERIN KONTTORIN VÄLITYKSELLÄ.

Maksamme kunnes toisin ilmoitamme

Suom. Mark. 29:00 DOLLARISTA

Lähetyskustannukset ovat:—

40 senttiä lähetyksistä alle $30.00
50 senttiä lähetyksistä ....$30.00–$40.00
60 senttiä lähetyksistä ....$40.00–$60.00
75 senttiä lähetyksistä ...$60.00–$100.00
Yli sadan dollarin 45 senttiä sadalta lisää

Lähettäkää rahat Suomeen Toverin välityksellä.

TOVERIN KONTTORI

Box 99, Astoria, Ore.

PAIKKAKUNTIEN PIKKUILMOTUKSIA

ILMOITUSHINNAT: — Kerran julaistuna 3 senttiä sana. Alin hinta 50 senttiä kerta. — Ilmotus pannaan 6 kertaa lehteen jos 5 kerrasta maksetaan. — Palstatuuma maksaa 70 senttiä kerta ja pannaan lehteen 6 kertaa jos 5 kerrasta maksetaan. — Seisovat ilmoitukset on $1.25 rivi kuukaudelta, eli $7.50 kuukausi yhden tuuman alalta.

Ostakaa Leipänne Bake-Rite Leipomosta,

64 COLUMBIA AVE. — 1½ paunan "lohvi" 15 senttiä. Päivän vanhaa leipää 2 "lohvia" 25 sentillä. Parasta kahvia kaupungissa tarjotaan tuoreitten leivosten kanssa. — SIGNE LANGE, liikkeenhoit.

Lakiasioitsijoita

ENOCH E. MATHISON, lakimies, 305 Spexarth Bldg., Astoria, Oregon.

Lääkäreitä

WERNER LAGUS, suomalainen lääkäri, Scandinavian American Bank Bldg. Tunnit: 10—12 ap., 2—4 ja 7—8 ip. Tel.: Kotiin 549, Konttoriin 829.

TRI W. A. GROENLUND, lääkäri ja kirurgi. Konttori: Astoria Savings Bank rakennuksessa. — Tunnit: 10—12, 2—4 ja 7—8. Sunnuntaisin ei ole tunteja. Telefooni: Konttoriin 1275; kotiin 856.

Ruokatavaraa

TAYLOR GROCERY CO. myy kaikenlaista ruokatavaraa päivän halvimpiin hintoihin. Varastomme on ehdottomasti tuoretta. Tuomme tilauksenne kotiinne vapaasti. — 253 Taylor Ave. Puhelin 1090.

WESTBOND GROCERY

Ruokatavaraa, Kasviksia ja Hedelmiä aina saatavana. — Puhelin 581. — 279 W. Bond St.

Leipureita

TUOREITA suomalaisia leivoksia on aina saatavana Home Baking Co. Koettakaa meidän tuotteita. — 1309 Franklin Ave. Puhelin 1043.

Partureita

AJATTAKAA PARTANNE ja leikkauttakaa hiuksenne Huttujen & Kähkösen sapassa Uniontownissa.

Suutareita

O. JAMSA — 275 W. Bond Street.

Saunoja

Saunoja

Suomalainen Sauna

yleisön käytettävänä tiistaisin, keskiviikkoisin, perjantaisin ja lauantaisin. kello 1—12 ip. — Hierontaa myöskin. K. KOSKELO, 182—10 St. Puhelin 802.

Suomalainen Sauna

yleisön käytettävänä tiistaina, keskiviikkona, perjantaina ja lauvantaina, kello 1—11 j. p. p.

Hieroja ja Sairasvoimistelija

ALBERT POHJANTÄHTI

272 Duane St., 6 ja 7 kadun välillä Astoria, Ore. — Puhelin 1089.

PUITA. — Hyviä "föri släpiä" ja kuivia laudan paloja aina saatavana. Antakaa tilauksenne Peter Alatalolle, tai soittakaa numerolla 365

Westersund & Gustafson

suomalaiset sähkötyöläiset Astoriassa.

SUOMALAINEN PESULAITOS 357 Bond St. Teemme kaikkea alaamme kuuluvaa työtä. Värjäämme silkkivaatteita. Hyvä työ ja kohtuulliset hinnat. Puh. 1396-R.

Ravintoloita

VICTORSONIN RAVINTOLA Union townissa on paras ruokapaikka.

Räätäleitä

LAINE & HEIMO, räätälit, 122—1[illegible] katu. Puhelin 1048.

OSCAR PAAVOLA, räätäli, 1377 Franklin Ave., Uppertown. Silitys 75c.

WM. SALO, 224 Taylor Ave. Valmistan uusia pukuja miehille sekä otan tilauksia Chicagon liikkeiden puvuille. Puhdistan ja silitän.

Konepajoja

AUTOJEN KORJAUSTA tehdään huolellisesti ja nopeasti. — Sandvik Carage, 233 Taylor St. — Mitchell autorenkaita myydään.

SEPÄN- ja konetyötä tehdään huolellisesti. Paatin rautoja ja käsket tejä aina varastossa. Kaasukoneita porataan ja hiotaan. — Western Welding & Machine Works, 453 Taylor Ave. Puhelin 327, Astoria, Ore. Kunnallislaiturin kohdalla.

Pallohaaleja

KLUBIN PALLOHUONE, haalin alakerrassa; virvokkeita, tupakkaa ja hyvät pallopöydät. Siellä tavataan!

COLUMBIA POOL HALL. — Joulusikaria ja makeisia.

PASTIME POOL HALL, 1375 Franklin Ave. Puhelin 1329-J. Kulutakaa joutoaikanne meillä.

Lihakauppoja

AINA TUORE VARASTO kaikenlaista lihaa. Ostamme suoraan farmareilta sikoja, lehmiä, vasikoita, kanoja y. m. — Puhelin 499. — Astoria Meat Market, 254 Taylor Ave., Astoria, Ore.

FINNISH MEAT MARKET, Uniontownissa, on paras paikka ostaa lihaa Astoriassa. Koettakaa.

Myytävänä

KUN TARVITSETTE — huonekaluja, uunia, astioita, erittäinkin sellaisia, jotka ovat sopivia ruokataloihin, niin muistakaa käydä tarkastelemassa meidän monipuolista varastoamme. — FINNISH MERCANTILE CO.

Sekalaisia

SLOOPIN Varietykauppa, 375 Com'l.

HIERONTAA

antaa Wm. Gosman, 104 Astor St.

KÄTILÖ JA HIEROJA neiti Fanny Jokinen, 261 Alameda Ave. Puhelin 1343-L.

Autonajureita

HIGHWAY EXPRESS'IA ajetaan aina Knappaan asti sekä puita ja kolia kaupungissa. — Frank Johnson, 23—1st St. Puhelin 666-J.